Zeitschrift: Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française

Herausgeber: Le messager suisse

Band: - (1993)

Heft: 52-53: De l'autre côté du soleil

Buchbesprechung: Lettres

Autor: Bruhin, Francine

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

L'agrandissement

Divertimento

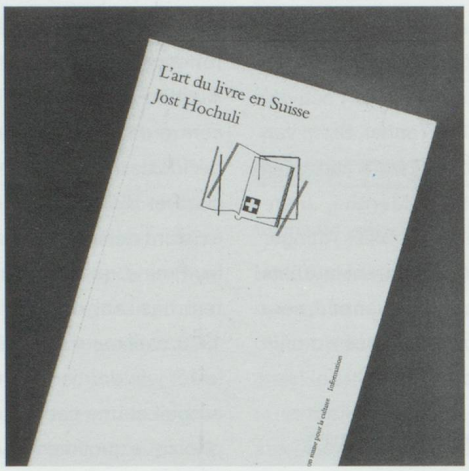
de Joëlle Kuntz

Que faire, lorsqu'on est à quelques mois de la commémoration du 700ème anniversaire de la Confédération Suisse et que l'image du pays semble avoir tellement souffert que l'idée même d'une célébration donne des cauchemars aux organisateurs ? Que faire, lorsque l'on est un tout petit vice-directeur d'une minuscule administration - et que l'on se retrouve avec "l'Histoire sur les bras" ? Eh bien, avoir une idée de génie. Qui va bouleverser le monde...et sa géographie politique. C'est ainsi que l'on assiste à l'étonnant spectacle qui voit la Valteline, la Franche-Comté, le Vorarlberg et, bien plus étrange, l'Uruguay, demander leur rattachement à la Suisse. Voilà un livre à emporter sans faute dans ses valises. Savoureusement écrite, cette fable vous fera sans doute rire...sans doute réfléchir, aussi, sur la fragilité humaine.

"L'agrandissement". Editions Bernard Campiche, rue de la Mauguettaz 5, CH-1462 Yvonand.

La Typographie du livre en Suisse

De Jost Hochuli



Une fois n'est pas coutume, parlons maintenant de l'art et de la manière de faire - j'allais écrire construire - un livre. Car cet objet nous semble si évident que, rarement, nous nous posons la question de savoir comme il fut conçu. En mai dernier, la Fondation Pro Helvetia présentait au public du Salon International du Livre à Genève une exposition consacrée à la typographie du livre suisse. Jost Hochuli en fut le maître d'oeuvre et signe ce livre qui vient opportunément prolonger l'exposition. Graphiste et maquettiste réputé, enseignant et conférencier recherché, Jost Hochuli propose un "livre-mode d'emploi" à la clarté toute didactique. L'on comprend mieux, grâce aux clés livrées par Jost Hochuli, comment naît un livre de qualité, quelles techniques sont retenues, quel rôle joue l'esthétique sur l'imaginaire du lecteur, quelles modes régissent la vie et la mort des caractères typographiques... Jost Hochuli l'écrit, l'industrie du livre eut, en Suisse, des bonheurs différents. Si la Suisse alémanique sut profiter tôt du marché allemand, il ne put en être de même pour la Suisse romande et le Tessin, condamnés à un marché restreint et dont les créations ont toujours du mal à sortir des frontières. On rencontre encore ces problèmes aujourd'hui et ce n'est pas un hasard si les écoles de graphismes bâloises et zurichoises prédominent. Ainsi, lorsque Jost Hochuli esquisse les portraits des quinze maquettistes les plus marquants, les seuls romands et tessinois sont, respectivement, Werner Jeker et Bruno Monguzzi. Mais tous sont des "maîtres" qui, par leur capacité d'innovation et d'adaptation aux nouvelles techniques, font de la Suisse un des pays où l'on crée les plus beaux livres...

"L'Art du Livre en Suisse", de Jost Hochuli. Traduction française : Etienne Barilier. Editions Pro Helvetia. CH-8024 Zurich.

Le guide des femmes disparues

Par l'association Graffiti

La mémoire est parfois étrangement lacunaire. Surtout, lorsqu'il est question de mémoire collective et des femmes. A croire que la société des hommes n'aime guère se rappeler ce qu'elle leur doit...ne serait-ce qu'un hommage rendu sous la forme d'une petite plaque, adossée au mur d'une rue. Un groupe d'historiennes (le groupe Graffiti) se mit un jour au travail. Objet de sa curiosité et de ses recherches: l'étude des noms de rues de la ville de Genève. Le premier constat fut terrible : seules 7 femmes ont laissé leur empreinte dans la toponymie de la ville. Le résultat ultime de ce travail archéologique - Graffiti est allé fouiller dans les archives des familles, de la ville et du canton, tout en interrogeant les antiques représentations de la ville - est un livre. Ou plutôt un guide original qui emmène le promeneur vers des lieux qu'une présence féminine hante. Du couvent des Clarisses à la rue des Belles Filles (aujourd'hui, rue Etienne-Dumont), en passant par la rue Emilie Gourd, Graffiti nous convie à la découverte d'une histoire, celle des femmes qui vécurent en cette ville.

"Le Guide des femmes disparues", ouvrage collectif réalisé par l'association Graffiti. Edition bilingue. Editions Metropolis, 6, Pedro Meylan, 1208 Genève.

Entre deux mondes.

Autobiographie **de Fernand Auberjonois**

Il fait partie de ceux qui, un jour, se sont exilés. Parce qu'il ne se sentait peut-être pas à la place, parce qu'il avait peut-être lu trop de romans de James Fenimore Cooper.. Fils du peintre René Auberjonois, il a grandi dans une maison où il était normal d'attendre à déjeuner de mythiques personnages qui portaient des noms prestigieux : Charles-Ferdinand Ramuz, Ernest Ansermet ou encore Igor Stravinsky. Une maison où l'on tentait, aussi, d'inculquer à l'enfant une éducation stricte. Mais l'enfant s'évade, lit, rêve et rencontre des Américaines fortunées. L'envie du départ est là, qui ne le lâche pas. Il partira pour cette Amérique rêvée et débarquera, le 18 août de l'année 1935, dans un New York marqué par la récession. Après les petits boulots, l'errance, il deviendra journaliste, presque malgré lui, par la grâce d'une rencontre, et prêtera sa voix à la "Voix de l'Amérique". La guerre, il la vivra en tant qu'officier américain, se laissant porter par les événements, ne s'étonnant de rien, même pas de son rôle "d'inspecteur des bordels subventionnés" car "c'est elle (la guerre) qui prend toutes les décisions". Bizarrement, Fernand Auberjonois termine ses mémoires en l'année 1956. On ne saura pas s'il se sent toujours un émigrant. Ecrite avec l'élégante légèreté de quelqu'un qui ne veut pas se prendre au sérieux, mais également avec beaucoup de tendresse, cette autobiographie rappellera bien des souvenirs à ceux qui sont aussi partis un jour.

"Entre deux mondes". Editions Metropolis.

Publicité

FRANCE

■ PARIS

Galerie Hélène Porée. 31, rue Daguerre, Paris 14ème.
Exposition des travaux de diplôme des élèves de l'Ecole des Arts Appliqués de Genève. Depuis le 20 juillet.

Galerie 1900-2000. 8, rue Bonaparte, Paris 6ème.
Elga Heinzen. Jusqu'au 29 juillet.

■ AVIGNON

Festival d'Avignon. Réservations au (16) 90.86.24.43. De 10h à 18h, sauf dimanche.

Eglise de la Chatreuse. * A. Damiens (clarin.), W. Grimmer (violoncelle), B.Wambach (piano). Oeuvres de Berg, Birtwistle, Klaus Huber. Le 26 juillet à 18h30.
* Les stagiaires du Centre Acanthes interprètent des oeuvres de Birtwistle, Grisey et Klaus Huber. Le 30 juillet à 17 h.

Théâtre des Halles. "La Tranche", de Jean-Daniel Magnin, mise en scène : Philippe Adrien. Du 27 au 31 juillet et le 1er août, à 21h30.

■ AIX-EN-PROVENCE

Festival d'Aix-en-Provence. Renseignements au (16) 42.17. 34.00

Théâtre de l'Archevêché. *"Euryanthe", de Weber, par l'English Chamber Orchestra. Direction : Jeffrey Tate, avec, entre autres, Hanna Schaer. Les 22 et 26 juillet à 21h15.
* "Don Giovanni", de Mozart, par l'English Chamber Orchestra. Direction : Armin Jordan. Les 24 et 27 juillet à 21h15.
* "L'Europe Galante", opéra-ballet d'André Campra, par les Musiciens du Louvre. Direction : Marc Minkowsky. Avec, entre autres, Philippe Huttenlocher (basse). Le 28 juillet à 21h15.

■ VILLEVIEILLE

Soirées Musicales au Château de Villevieille (Gard). 30250 Villevieille. Renseignements (16) 66. 80.99.96
Le 9 et le 10 août : Quatuor Sine Nomine. Christophe Schiller et François Guye (Festival du 3 au 10 août).

■ STRASBOURG

Galerie Espace Suisse. 6, rue des Charpentiers. 67000 Strasbourg.
Roger Decaux. Jusqu'au 8 septembre (la galerie est fermée durant le mois d'août).

SUISSE

■ BALE

Kunstmuseum. St.Alban-Graben 16. 4010 Bâle.
Matthäus Merian l'Ancien. Dessinateur, graveur et éditeur. Jusqu'au 13 février 1994.

Museum für Völkerkunde. Augustinerstrasse 2. 4001 Bâle.
El Kown : le paléolithique dans le désert syrien. Sculptures sur Bois de l'Inde. Jusqu'à fin 93.

Museum für Gegenwartskunst. St.Alban-Rheinweg 60. 4010 Bâle.
Rémy Zaugg : réflexions sur et d'une feuille de papier. Du 15 août au 26 septembre.

■ GENEVE

Petit Palais. 2, Terrasse St Victor. 1206 Genève.
"De Renoir à Picasso : 300 oeuvres de l'Impressionnisme, Post-Impressionnisme à l'Ecole de Paris". Exposition permanente.
Nabis et peintres de Pont-Aven (Amiet, Anquetin, Chaudet, Emile Bernard, Vallotton, Sérusier, Vuillard...). Jusqu'au 31 octobre.

■ TESSIN

Fondation Thyssen-Bornemisza. Villa Favorita. 6976 Lugano-Castagnola.
L'Europe et l'Amérique : peintures et aquarelles des XIXème et